

生命的活水

兒童詩班選曲

葉志明編著

生命的活水

(兒童詩班合唱集)

葉志明 編/作曲

Publisher & Distributor:
(出版及發行)

Song-In Hymnmaster Foundation, Inc.
954 Tomas Mapua Street, Sta Cruz,
Manila, Philippine.
Phone/Fax: (632) 731-9158
E-mail address: songin@evoserve.com

Copyright © 2000 by David Yap Chi Beng
No portion of this publication may be reproduced in any form
版權所有，非經許可，不得翻印

目錄

	頁數	歌詞頁
前言		
生命的活水	1	一
榮耀歸神歌	單志誠曲	4 二
哈哈	8	二
你的信實與慈愛	阿卡族民歌，以弗所書3:6 司布真撰詞，許尚武譯	11 三
主啊我獻給你	陝北民歌，汪維藩詞	18 四
撒該	葉志明配音，路加福音19:1-20	21 四
感謝耶穌		24 五
勿慮衣食	雲南民歌，路加福音12:22-31	28 六
我要歌頌我的神		34 七
我愛主耶穌		38 八
箴言歌	雲南民歌，箴言9:10; 3:5-6	42 九
平安夜	葉志明曲， Joseph Mohr 詞，劉廷芳譯	45 十
我是主小羊	葉志明曲，林忠贊詞	50 十一
主啊我跟你走	陝西民歌，汪維藩詞	51 十二
你們都要讚美	葉志明曲	54 十三
八福歌	緬甸民歌	60 十四
主是葡萄樹	老緬族民歌	62 十五
願上帝看顧你		63 十六

詩歌歌詞

前言

“生命的活水”是接“讓小孩子前來”（香港浸信會出版社）另一專供兒童詩班唱用的詩歌集。華人教會中，大部份已有組織兒童詩班，這是一個好的現象。兒童自小參加唱歌的事奉，在靈性、規律與音樂三重培養下，必能成為下一代教會的聖樂人才。有機會接受兒童詩班訓練的兒童是最幸運的，也是他一生難忘的經歷，為此，教會當局應重視兒童聖樂教育。

男女兒童，自 7 至 14 歲這段時間，唱歌音質清晰，咬字清楚，唱出詩歌時，聽者容易明白而受感動。運用兒童詩班在主日崇拜獻唱，或在一般聚會如佈道會、培靈會中獻唱都是非常適合的。心理學家認為這段時期是父母最關心子女的階段，通過兒童唱歌，帶領全家歸主，享受基督化家庭的快樂，這種例子，不能勝舉。

音樂本身是一種藝術，因此，兒童參加詩班的興趣也是一種自然的現象。有些兒童“不請也來”，且提早到場；有的兒童倘使在家長催促下來參加，也不感覺興趣，但如在老練指揮指導下，偶然也多少學習歌唱，終而投入事奉行列了。這就是我們組織兒童詩班的主旨與目的。

中國人常有“學音樂沒出路”的觀念，那是過去的社會，現在不同了！只要有音樂“一技之長”（鋼琴、小提琴或聲學）再進入正規的音樂專科學校，一般都能得到相當好的收入。我鼓勵家長們的支持，讓有音樂天份的兒童發展他的才華，同時也在教會事奉呢？

指揮兒童詩班，有“易”“難”兩方面，讀者如有意成在教會中指揮兒童詩班，應先把握“易”的項目，建立詩班的基礎。

- “易”:
1. 家長合作、關心，應通過他們的協助。
 2. 兒童順從，老師論說。
 3. 兒童歌聲音域寬，只要懂得如何應用“音位”與“母音”的處理技巧，便可輕易掌握了。
 4. 兒童聲音音美且動人。
 5. 兒童動作自然，與歌詞配合的動作，非常動人。本人不反對以不影響唱歌效果，適當合宜的動作，來表達詩詞的內容。

6. 除少數對“音”有“遲鈍”外，大多數兒童能唱出音準，均可接受訓練。
7. 兒童學習視譜能力強。
8. 兒童記憶力強。
9. 只要指揮能得兒童的信任，容易得到他們的合作。
10. 常有計劃兒童大大小小的活動，可引起他們的興趣。

“難”

1. 缺乏指揮書籍，指揮技巧欠佳。
2. 選詩欠佳，沒有詩歌來源。
3. 宣傳方面，需要有家長合作。
4. 練習室設備如鋼琴等等欠佳。
5. 教會當局不予重視。
6. 濫收兒童，質量難以提高。
7. 指揮本身音樂修養的涵養缺乏進修。

指揮成人詩班與指揮兒童詩班是不同的兩回事。本人認為教會應選用老練的指揮來指揮兒童詩班(近代教育法豈不是以老練的老師教幼稚園嗎?)，這是建立有鞏固基礎的教會音樂系統所應做的步驟。

本人研究兒童詩班多年，讀者可自所著“讓兒童歡樂歌唱”(香港浸會出版社)深入研究，現只能略略提出數項要點：

1. 自然形態而唱，選唱正統聖歌。
2. 可試轉調到高處(如高音 F)讓兒童多利用“頭音”而唱。
3. 避免大聲嚷唱，事實上唱得越高，聲音要越輕。
4. 唱與兒童有關，能明白及興趣的信息內容。
5. 要常注意“發聲”與“視唱”的訓練。
6. 齊唱效果佳，選曲要求簡單，唱詩要求準、精。

本人再次呼籲教會當局組織兒童詩班，並支持此項活動，這就是本人的心願。在此，特向方兆雄弟兄精密電腦製譜，及各地同工們推動、教導兒童詩班，經歷重重艱難，不遺餘力，特向各位道謝。

願 神祝福你們大家。

葉志明 謹致
2000 年 1 月 1 日

生命的活水

葉志明 編

① 活潑地

生命的活水 從我流出來，

The first system of the musical score is in 2/4 time, marked '① 活潑地' (Allegretto). It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a half note G4. The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note chords and a left hand with a simple eighth-note bass line.

瘸子會行走， 瞎眼得看見， 監門被打開 被擄

The second system continues the melody. The vocal line starts with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a half note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, a quarter note D4, and a half note C4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

得釋放， 生命的活水 從我流出來。

The third system continues the melody. The vocal line starts with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a half note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, a quarter note D4, and a half note C4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

生命的活水 從我流出來， 我心讚美

The fourth system continues the melody. The vocal line starts with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a half note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, a quarter note D4, and a half note C4. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

(25)

主, 我靈頌讚主, 一生跟隨主, 跟隨祂到

(31)

底, 生命的活水從我流出來。

(37)

生命的活水從我流出來, 哈利路亞! 因信得稱

42

義, 信主得永生, 哈利路亞! 我罪得赦免, 喜樂

47

滿我心, 哈利路亞! 生命的活水從我流出

52

來. 哈利路亞! 從我流出來.

ff

8va

ff

單志誠 詞

榮耀歸神歌

單志誠 曲
葉志明 編

♩ = 88 緩慢莊嚴

①

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest for four measures, then enters with the lyrics '哈 利 路 亞 哈 利' (Ha-li-lu-a-ha-li) on a half note. The piano accompaniment (grand staff) starts with a whole rest in the bass and a half note in the treble, followed by a series of chords and moving lines.

⑧

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '路 亞 哈 利 路 亞 阿 們。 哈 利 路 亞' (lu-a-ha-li lu-a a-men. ha-li lu-a). The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

⑮

♩ = 72 喜樂地

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics '哈 利 路 亞 哈 利 路 亞 阿 們。' (ha-li lu-a ha-li lu-a a-men.). The tempo and mood change to 'Allegretto' (喜樂地). The piano accompaniment features a more rhythmic and joyful accompaniment.

⑳

Fourth system of the musical score. The vocal line begins with a whole rest for four measures, then enters with the lyrics '耶 和 華 的 名 是 應 當 受 讚 美，' (Ye-he-hua de ming shi ying dang shou zan mei,). The piano accompaniment continues with a joyful and rhythmic accompaniment.

(29)

耶和華的名是應當受讚美, 因他被釘

(36)

十架流血為我而捨命, 相信耶穌罪得赦免得著

(43)

永生. 哈利路亞

(49)

哈利路亞 榮耀榮耀歸神. 哈利路亞

(55)

哈 利 路 亞 榮 耀 榮 耀 歸 神.

(61)

(67)

我 們 同 來 頌 揚 聖 父 聖 子 聖 靈, 我 們 同 來

(73)

頌 揚 聖 父 聖 子 聖 靈, 三 位 一 體 權 柄 榮 耀 全 能 的

80

主 宰, 永 生 上 帝 昔 在 今 在 以 後 永 在.

87

哈 利 路 亞, 哈 利 路 亞, 榮 耀

93

榮 耀 歸 神. 哈 利 路 亞, 哈 利 路 亞, 榮 耀

99

榮 耀 歸 神.

哈哈

①

哈哈 哈哈 我們又再相會, 哈哈 哈哈 我

們多麼快樂, 我們來學習耶穌所賜一切的恩愛, 同來歌唱讚美

⑤

⑨

⑬

主耶穌. 哈哈 哈哈 我們又再相會, 哈哈 哈哈 我

(17)

們多麼快樂，我 們來學習耶穌所賜 一切的恩愛， 同 來歌唱 讚美

(21)

主 耶穌. 哈哈 哈哈 我

我們又再相會,我

(25)

們又再相會， 哈哈 哈哈 哈哈 我 們多麼快樂， 我

們又再相會,哈哈 我們多麼快樂,我 們多麼快樂,哈哈我

(28)

們來學習耶穌所賜 一切的恩愛, 同 來歌唱 讚美 主 耶穌. 哈哈

們來學習耶穌所賜 一切的恩愛, 哈哈

(32)

哈哈 哈哈 哈哈 同 來歌唱 同來歌唱 讚 美 我主耶 穌. 哈哈

以弗所書 3:6
司布真撰詞
許尚武譯

你的信實與慈愛

阿卡族民歌
葉志明編

① 深情地 *mp*

⑤ *mp*

你的信實與慈愛，我們知道，

⑨

難宣的喜樂，摸到嘗到；最親愛的

⑬

救主，請你快進來，居住在

(17) *mf*

我 們 每 人 心 懷。 你 的 信 實 慈 愛，

(21) *rit.*

我 們 知 道， 難 宣 的 喜 樂， 摸 到 嘗

(25) *a tempo*

到； 最 親 愛 的 救 主， 請 你 快

(29) *rit.*

進 來， 居 住 在 我 們 每 人 心 懷。

a tempo

33 Part I

p 但願你的力量充滿我心，



37

Part II

張開我心靈，完全湧進；所賜下難



41

測度，豐富的恩典，是何等



(45) *mf*

何等長闊高深。但願你的力量

(49) *rit.*

充滿我心，張開我心靈，完全完全湧

(53) *a tempo*

進；所賜下難測度，豐富的

57

恩 典, 是 何 等 何 等 長 闊 高 深.

61

啊 啊
f 我 現 在 全 知 道,

65

你 的 能 力, 超 過 我
你 的 能 力, 遠 超 過 我 們 所

69

們 所 想 所 求; 啊 教

想 所 求; 因 著 你 的 愛 子, 教 會 得

73

會 得 恩 承, 榮 耀 直 到 永 恆.

恩 承, 榮 耀 的 成 就 直 到 永 恆.

77

我 現 在 全 知 道, 你 的 能 力, 遠 超 過

我 現 在 全 知 道, 你 的 能 力, 遠 超 過

81 *rit.* *a tempo*

我 們 所 想 所 求； 啊 因 著 你 的

我 們 所 想 所 求； 因 著 你 的

85

愛 子， 教 會 得 恩

愛 子， 教 會 得 恩 承，

88 *rit.*

承， 榮 耀 的 成 就 直 到 永 恆。

榮 耀 的 成 就 直 到 永 恆。

rit.

汪維藩詞

主啊我獻給你

陝北民歌
葉志明編

① 稍慢，莊嚴敬虔地

主 啊 我 心 靈 獻 給 你。

三角鐵

⑤ 主 啊 我 心 靈 獻 給 你。 離 開 了 你 啊， 我 別 無 安 息 處，

⑨ 分部

主 我 心 靈 獻 給 你。 主 啊 我 生 命 獻 給 你。

(無伴奏) 主 我 生 命 獻 給

13

主 啊我生命 獻 給 你。 為 你 而 喪 失， 我 才 能 真 得 著，

你， 主 我 生 命 獻 給 你。 獻 給 你， 主 啊

17

主我生命獻 給 你。

我 生 命 獻 給 你。

21

主 啊我全人 獻 給 你， 主 啊我全人 獻 給 你。

三角鐵

木棍

(25)

在你的手中，我任憑你使用，主我全人獻給你，主我全人

(29)

獻給你。阿們。

撒該

葉志明配音
1990年10月29日小孩A誦：耶穌進了耶利哥，正經過的時候，有一個人
名叫撒該，作稅吏長，是個財主。（音樂開始）

① Andante 行板 活潑，生動地

矮矮的撒該呀!

⑦

想要看耶穌；許多人擠在一起，想看沒法子。

⑬ 自由節奏

人矮的真會想爬到大樹上，
(小孩A) 我要住你
(小孩B) 耶穌說：撒該快下來！

⑲

家。矮矮的撒該呀！就急忙下

(25)

來, 歡歡喜喜 真樂意 接待主耶穌, 人矮的

(31)

真謙卑 對主耶穌說: (小孩 C 誦 :)
主啊! 我將我所有的一半給窮人,

(36)

稍快

我若訛詐了誰, 就還他四倍. (全體詩班誦 :)
撒該就照樣去做.

(41)

矮矮的撒該呀! 有真心悔改, (全體詩班誦 :)
他有真心地悔改.

(47)

他心中充滿喜樂 把心門打開. (全體詩班誦：)
把心門打開.

(53) 自由節奏

人矮的真幸福。耶穌對他說： (小孩 B 誦：)
今天救恩到這家,

(58)

因為他是亞伯拉罕的子孫，人子來，為要尋找拯救失喪的人.

(62) *ff*

矮矮的人名叫撒該.

感謝耶穌

葉志明編
92年6月20日

深情歡欣

①

The piano introduction consists of six measures. The right hand features a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment with quarter and eighth notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4.

⑦

感謝感謝 耶穌, 感謝感謝 耶穌, 感謝感謝 耶穌我救

This system contains six measures of music. The vocal line (treble clef) sings the lyrics '感謝感謝 耶穌, 感謝感謝 耶穌, 感謝感謝 耶穌我救'. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same harmonic pattern as the introduction.

⑬

主. 感謝感謝 耶穌, 感謝感謝 耶穌,

This system contains six measures of music. The vocal line (treble clef) sings '主.' followed by '感謝感謝 耶穌, 感謝感謝 耶穌,'. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same harmonic pattern.

⑰

感謝感謝 耶穌我救 主.

This system contains six measures of music. The vocal line (treble clef) sings '感謝感謝 耶穌我救 主.' and ends with a double bar line. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same harmonic pattern.

(25)

信靠信靠 耶穌, 信靠信靠 耶穌,

(31)

信靠信靠 耶穌我救主. ————— 信靠信靠 耶穌,

(37)

信靠信靠 耶穌, 信靠信靠 耶穌我救主.

(43)

讚美讚美 耶穌, 讚美讚美 耶穌, 讚美讚美 耶穌我救

(49)

主. _____ 讚美讚美耶穌, 讚美讚美耶穌,

(55)

讚美讚美耶穌我救主.

(61)

哈利路亞 哈利路亞 哈利路亞 哈利路亞 阿們,

哈利路亞 阿們, 哈利路亞 阿們, 哈利路亞

66

阿 們, 哈利路亞 哈利路亞 哈利路亞 哈利路亞

哈利路亞 阿 們, 哈利路亞 阿們,

71

阿 們, 阿 們, 哈利路亞 哈利路亞, 哈利路亞

哈利路亞 阿們, 哈利路亞 哈利路亞, 哈

76

哈利路亞 阿 們, 哈利路亞 阿 們.

利路亞, 阿 們, 阿 們, 阿 們.

勿慮衣食

路加福音12:22-31

雲南民歌
葉志明編
1990年聖誕

誦：耶穌又對門徒說，所以我告訴你們...

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of music. The first system (measures 1-6) is in common time (C) and G major. The second system (measures 7-12) changes to 2/4 time. The third system (measures 13-19) is in 2/4 time. The fourth system (measures 20-25) is in 2/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple harmonic accompaniment in the left hand. The lyrics are in Chinese and are placed below the vocal line.

①

不要為生命憂慮，不要

⑦

為身體憂慮，吃什麼穿什麼。

⑬

⑳

因為生命勝過飲食，因為身體勝過衣裳。

(26)

你們想看烏合鴉, 你們看百合花, 也不勞苦,

(32)

種也不收, 種也不紡線, 沒有倉又沒有庫, 所羅門極榮華的時候, 上帝尚且養活牠, 他所穿的

不如這

(38)

們. 朵, 你們比飛鳥是, 不如這

何等寶貴. 一朵百合花.

(44)

不要為生命憂慮,

50

不要為身體憂慮, 吃什麼

56

穿什麼. 因為生命勝過飲食, 因為身體

62

勝過衣裳. (誦:) 野地的草, 野地的花, 今天還在, 明天丟在爐裡,

(誦:) 雖然這樣, 我們的天父還給它妝飾, 何況是你們這小信的人。

69

(誦:) 雖然這樣, 我們的天父還給它妝飾, 何況是你們這小信的人。

(76)

你 們 所 需 要 的 事, 你 們 的 天 父 已 知

你 們 所 需 要 的 事, 你 們 的 天 父

(82)

道, 先 求 他 的 國, 這 些 東 西 就 會 賜 給 你,

已 知 道, 先 求 他 的 國, 這 些 東 西 就 會 賜 給

(88)

天 父 願 意 把 天 國 賜 給 你.

你, 天 父 願 意 把 天 國 賜 給 你.

(93) *mf*



不要為生命憂慮, 不要

(98)



為身體憂慮, 吃什麼

(103)



穿什麼. 因為生命勝過飲食,

(108) *rit.*



因為身體勝過衣裳. 誦: 所以何必為生命憂慮,

113

只要先求神的國，這些東西必加給你們了。

啊——

rit.

本詩採自雲南民歌 "採花歌"，曲調純樸，流暢，旋律充滿了感情的流露，是一首典型的中國民歌，編者特將它寫成適合兒童詩班唱用的詩歌，誦讀最好是由全體兒童誦出，也可由一兒童誦出。

耶穌藉 大自然的美麗，比喻充滿信心的生命，唱者應共鳴唱出這人生永恆的哲理。

葉志明誌

我要歌頌我神

葉志明 編
94年12月1日

歡愉頌揚地

① *f* *mf*

我要歌頌我神. 我要歌頌我神, 我要歌頌我

⑦

神, 我要歌頌我要歌頌我要歌頌我神. 我要感謝我

⑬

神, 我要感謝我神, 我要感謝我要感謝我要感謝我

(19) 獨唱

神. 我要 敬 拜 我 神, 我要 敬 拜 我 神, 我要 敬 拜 我 神

(25) 齊聲

敬 拜 我要 敬 拜 我 神. 我要 歌 頌 我 神, 我要

(31)

愛 你 我 神, 我要 愛 你 我 神, 我要

(37)

愛 你 我 要 愛 你 我 要 愛 你 我 神. 我 要 歌 頌 你 我

(43)

神, 我 要 感 謝 你 我 神,

(48)

我 要 敬 拜 你 我 神, 我 要

53

愛 你 我 神. *f* 我要 歌 頌 我

58

神, *ff* 歌 頌 我 神. _____

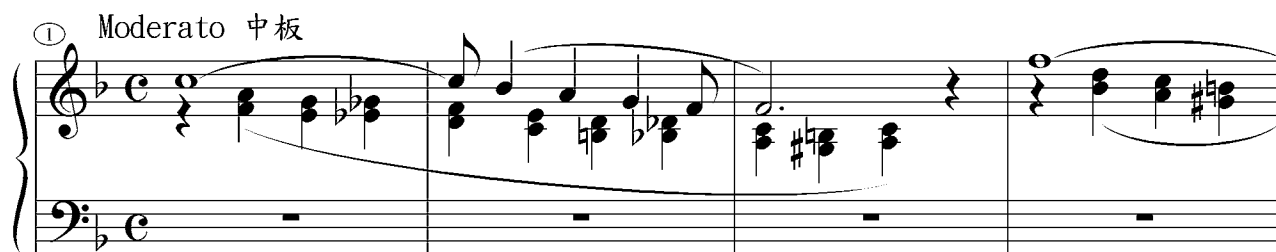
我愛主耶穌

葉志明編
92年6月20日

一孩子誦：

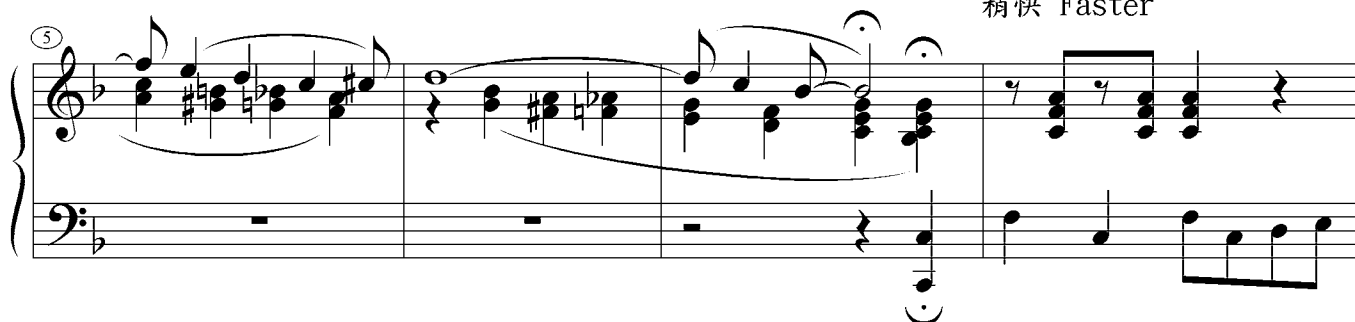
耶穌對西門彼得說：約翰的兒子西門，你愛我比這些更深嗎？彼得說：主阿，是的，你知道我愛你。
耶穌對他說：你餵養我的羊。耶穌第二次又對他說：約翰的兒子西門，你愛我嗎？彼得說：主阿，
是的，你知道我愛你。耶穌說：你牧養我的羊。第三次對他說：約翰的兒子西門，你愛我嗎？

（音樂開始）彼得因為耶穌第三次對他說，“你愛我嗎？”就憂愁，對耶穌說：主阿，你是無所不知的，



你知道我愛你。耶穌說，你餵養我的羊。 你愛耶穌嗎？

稍快 Faster



13

愛主耶穌深在我心中, 我愛主耶穌深在我心中.

保羅和西拉傳福音，被下在監裡，囑咐禁卒嚴緊看守著。

（音樂開始）約在半夜，保羅和西拉，禱告唱詩讚美上帝，忽然地大震動，監門全開，眾囚犯的鎖鍊也都鬆開了。禁卒就非常害怕，跪在保羅、西拉面前說：二位先生，我當怎樣行才可以得救？

他們說：當信主耶穌，你和你一家都必得救。

你信耶穌嗎？

17 Moderato 中板

21 1. 2. 稍快 Faster

(26)

我信 主耶 穌 深在我心中, 我信 主耶 穌 深在我心中, 我

(30)

信 主耶 穌 深在我心中, 我 信 主耶 穌 深在我心中.

全體誦：我在你門外，久叩門等待，只望你開心門，快讓我進來。你若聽我慈聲，心門打開，我和你

(34) Moderato 中板

同坐席，其甘美永在。你讓耶穌進入你心中嗎？

(37)

稍快 Faster 我請 主耶 穌

(41)

進入我心中, 我請主耶穌 進入我心中, 我請主耶穌

(45)

進入我心中, 我請主耶穌 進入我心中, 進入 進入

(49)

進入我心中.

箴言 9:10, 3:5-6

箴言歌

雲南民歌

葉志明配音

1990年8月26日

堅定地

Andante

①

敬 畏

(樂器)

響木

⑦

耶 和 華, 是 智 慧 的 開 端.

(樂器)

⑬

齊誦：敬畏耶和華，是智慧的開端。 認 識 至 聖 者

(18)

認 識 至 聖 者 便 是 聰 明. 便 是 聰 明.

(24)

便 是 聰 明. (樂器)

(29)

你 要 專 心 仰 賴 耶 和

(35)

華, 不 要 倚 靠 自 己 的 聰 明. 在 你 一 切

(41)

所行的事上 都要認定祂, 祂必

(47)

指引祂必指引你道

(52)

路. (樂器) *rit.*

本詩採自雲南民歌, 男女對唱之"農家唱", 曲調充份表達中國民歌之風格. 編者以"箴言"配詞, 並以鋼琴伴奏, 同時在間奏(Interlude)時可隨意加入樂器, 以中國之二胡, 笛子或西方之牧笛(recorder), 長笛(Flute)等四種之任何一種為合適. 同時加入響木(woodblock)以明確之節奏保持韻律.

本曲調乃齊唱, 適合一般成人, 青年或兒童詩班選唱, 獨唱及教會一般聚會也可採用.

習唱 "認識至聖者" 的 "者", 應先唱 , 再唱出 , 希望唱者注意.

Joseph Mohr
劉廷芳譯

平安夜歌

葉志明曲
1990年11月10日

① 柔美

平 安

④ 夜, 聖 善 夜,

⑦ 萬 暗 中 光 華 射, 8va-----, 照 著 聖 母

(10)

也 照 著 聖 嬰, *8va*-----, 多 少 慈 祥, 也

(13)

多 少 天 真, 靜 享 天 賜 安 眠, *8va*-----

(16)

靜 享 天 賜 安 眠. 平 安

平

(20)

夜, 聖 善 夜,

安 夜, 聖 善

(23)

牧 羊 人, 在 曠 野, 忽 然 看 見 了

夜, 牧 羊 人, 在 曠 野, 忽 然

(26)

天 上 光 華, 聽 見 天 軍 唱

看 見 了 天 上 光 華, 聽 見 天 軍

(28) *mf*

哈利路 亞, 救主今夜降生!

唱哈利路 亞, 今夜降生!

(32)

救主今夜降 生!

救主今夜降 生!

dim. *p*

(37)

神子愛, 光皎潔,

平安夜, 聖善夜,

(41)

救贖宏恩的黎明來到，聖容發出來榮光普照。

救贖宏恩的黎明來到，聖容發出來榮光普照。

(43)

f 耶穌我主降生，耶穌我主降生。

照。我主降生，耶穌我主降生。

rit.

我是主小羊

① 深情地

1. 耶穌給我好媽媽，耶穌給我好爸爸，
 2. 我要謝謝主耶穌，做我朋友同玩耍，
 3. 我要學主做小孩，順從父母又學乖，

我們一家很快樂，因祂愛我我愛祂。
 白天晚上我不怕，遇到困難都找祂。
 講話誠實幫助人，所有小孩我當愛。

我是小羊主寶貝，主的寶貝主照顧，

我要聽從祂的話，做祂小羊真幸福。

汪維藩詞

主啊我跟你走

陝西民歌
葉志明和聲
1993年5月

① 緩慢、深沉



1. 我 的手已扶犁, 再 也呀不 回頭, 或甘或苦不 變心,
2. 狐 狸它有 個洞, 飛 鳥它有 個窩, 人子我主在 地上,

④



主 啊我 跟 你 走. 我 主 你 有 那 生 命 之 道,
祂 無 處 去 枕 首.

⑦



不 跟 從 你 噢, 我 還 能 跟 誰 走. 主 啊! 主 啊!

10. 或甘或苦不 變 心, 主 啊我跟 你 走. 主 啊我跟 你 走.

13. 若 有人跟 隨主, 就 當將名 利 丟, 天天背起十 字 架,

16. 捨 己呀跟 祂走. 我主 你 有 那 生 命 之 道,

19

不跟從你噢, 我還能跟誰走。 主啊! 主啊!

22

或甘或苦不變心, 主啊我跟你走。 啊!

Sva
rit.

你們都要讚美

葉志明曲

① *Moderato* 齊聲

f 你們都要讚美

rit. *a tempo*

④ 主耶穌基督，你們都要感謝主天上君

⑦ 王。你們都要感謝祂救贖恩典，

⑩ *mf* 因祂為我們死，罪得赦免。 *f* 當讚美耶穌

(13)

我的救主， 當 感謝耶 穌 將我救贖，

(16) *mf* 全體分二聲部 *Allegretto* 稍快

你 們 都 要 跟 從 祂 的 腳 步。 *f* 你 們 都 要 讚 美

f 你 們 都 要

Allegretto

(19)

主 耶 穌 基 督， 你 們 都 要 感 謝 主 天 上 君

讚 美 主 耶 穌 基 督， 你 們 都 要 感 謝 主

(22)

王。 你 們 都 要 感 謝 祂 救 贖 恩 典，

天 上 君 王。 你 們 都 要 感 謝 祂 救 贖 恩

(25)

mf 因 祂 為 我 們 死， 罪 得 赦 免。 *f* 當 讚 美 耶 穌

典， *mf* 因 祂 為 我 們 死， 罪 得 赦 免。 *f* 當 讚 美 耶

(28)

我的 救 主， 當 感 謝 耶 穌 將 我 救 贖，

穌 我的 救 主， 當 感 謝 耶 穌 將 我 救 贖，

全體分三聲部
Allegro 更快

(31) *mf* 你 們 都 要 跟 從 祂 的 腳 步。 *f* 你 們 都 要 讚 美

mf 你 們 都 要 跟 從 祂 腳 步。 *f* 你 們 都 要

f 你

Allegro

(34) 主 耶 穌 基 督, 你 們 都 要 感 謝 主 天 上 君

讚 美 主 耶 穌 基 督, 你 們 都 要 感 謝 主

們 都 要 讚 美 主 耶 穌 基 督, 你 們 都 要

(37)

王. 你 們 都 要 感 謝 祂 救 贖 恩 典,

天 上 君 王. 你 們 都 要 感 謝 祂 救 贖 恩

感 謝 主 天 上 君 王. 你 們 都 要 感 謝 祂

(40)

cresc. -----

因 祂 為 我 們 死, 罪 得 赦 免. 當 讚 美 耶 穌

典, 因 祂 為 我 們 死, 罪 得 赦 免. 當 讚 美 耶

救 贖 恩 典, 因 祂 為 我 們 死, 罪 得 赦 免. 當

cresc. -----

(43)

我的救主, 當 感謝耶 穌 將我救贖,

穌 我的救主, 當 感謝耶 穌 將我救贖,

讚美耶 穌 我 的救主, 當 感謝耶 穌 將

(46)

rit.

你 們 都 要 跟 從 祂 的 腳 步.

你 們 都 要 跟 從 祂 腳 步.

我 救 贖, 你 們 都 要 跟 從 祂 腳 步.

rit.

八福歌

緬甸民歌
葉志明編曲

① 虔誠地

主耶穌說：虛心的人有福了！因為天國
主耶穌說：憐恤人的人有福了！因為他們

The first system of the musical score is in 4/4 time, featuring a treble and bass staff with piano accompaniment. The melody is in a minor key (three flats). The lyrics are written below the treble staff.

⑤

是為他們預備的。哀憫的人有福了！
必蒙憐恤，必蒙憐恤。清心的人有福了！

The second system continues the melody and piano accompaniment. The lyrics are written below the treble staff.

⑨

因為他們必得安慰。因為他們必得安慰。
因為他們必得見上帝。他們必得見上帝。

The third system concludes the musical score. The lyrics are written below the treble staff.

⑬

溫柔的人有福了！因為他們必承受地土。
使人和睦的人有福了！必得稱為神的兒子。

This musical system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. It contains two lines of lyrics. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a flowing melody in the right hand and a more rhythmic, chordal accompaniment in the left hand.

⑰

饑渴慕義的人有福，因為他們必得飽足。
為義受逼的人有福，因為天國是他們的。

This musical system continues the song with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three flats and a common time signature. It contains two lines of lyrics. The piano accompaniment is in a grand staff with the same key signature and time signature. The melody in the right hand is more melodic and expressive, while the left hand provides a steady harmonic support.

一九九零年七月十五日至廿日在泰國參加第十屆聖樂會議暨聖樂營後，我與內人素華北行至泰北回海福首聖道學院講授聖樂，在院中得以收集些雲南緬甸一帶民歌，此詩歌乃其中之一。

該地區教會四十多年來與外界接觸甚少，因而溫舊詩歌而百唱不厭，這類詩歌也正是我們今日海外華人教會所應學習的詩歌。

葉志明誌於
澳洲柏斯
一九九一年二月廿八日

主是葡萄樹

老緬族民歌
葉志明 編

齊唱，結他伴奏

① C Am F G E7 Am

主 是 葡 萄 樹， 我 們 是 枝 子， 枝 子 的 連 話 在 也
你 們 要 常 常 在 我 的 裡 面， 我 的 話 也

⑥ G C Am F G Am

葡 萄 樹。 我 們 若 常 在 主 的 裡 面， 就 能
在 你 裡 面， 凡 是 你 們 心 裡 願 意， 祈

⑫ Em F Am G C Em

結 出 豐 盛 的 果 子。 哎 喲！ 若 是 離 了 主， 我 們
求 就 給 你 成 就。 哎 喲！ 常 在 主 裡 面 多 多

⑮ F G E7 Am G C

甚 麼 都 不 能， 枝 子 的 不 能 做 什 麼。 主 是 葡 萄
結 果 子， 我 的 父 因 此 得 榮 耀。 你 們 結 果

24 Am F 1. Em F C F G C

樹， 我 們 是 枝 子， 在 主 裡 結 豐 盛 的 果 子。
子， 豐 盛 的 果

30 2. G Am C F D7 C

子， 也 就 是 父 的 門 徒。

或者 2. G Am C F D7 C

30 子， 也 就 是 父 的 門 徒。

願上帝看顧保護你

① 祝祈地

⑤ 願上帝看顧保護你，無論你往何處

⑨ 去，你必找到充滿盼望，心充滿歡

⑬ 喜。但願你的難處消退，你的幸運多十

The musical score is written in G major (one sharp) and common time (C). It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are in Chinese and are placed below the vocal line. The score is divided into four systems, each starting with a measure number in a circle (1, 5, 9, 13). The first system is marked '① 祝祈地'. The second system starts with '⑤' and the lyrics '願上帝看顧保護你，無論你往何處'. The third system starts with '⑨' and the lyrics '去，你必找到充滿盼望，心充滿歡'. The fourth system starts with '⑬' and the lyrics '喜。但願你的難處消退，你的幸運多十'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, providing a harmonic background for the vocal melody.

(17)

倍. 願上帝看顧保護直到再相

(21)

§

會. 你的腳步如日高昇, 仰望上帝光明前

(25)

程; 在那藍天的雲霧當中, 顯出光芒滿天

(29)

空. 甜蜜的天 在你夢中, 幸福的將來永跟

(33)

隨, 願上帝看顧保護直到再相

(37)

會. 你的再相會.

詩歌歌詞

(可縮小印在程序表上或放大印在投影機膠片上)

生命的活水

1. 生命的活水從我流出來
癰子會行走，瞎眼得看見
監門被打開被擄得釋放
生命的活水從我流出來

2. 生命的活水從我流出來
我心讚美主，我靈頌讚主
一生跟隨主，跟隨祂到底
生命的活水從我流出來

3. 生命的活水從我流出來
哈利路亞
因信得稱義，信主得永生
哈利路亞
我罪得赦免，喜樂滿我心
哈利路亞
生命的活水從我流出來
哈利路亞

榮耀歸神歌

哈哈

哈利路亞，阿們。

耶和華的名是應當受讚美，
因他被釘十架流血為我而捨命，
相信耶穌罪得赦免得著永生。

哈利路亞，榮耀歸神。

我們同來頌揚聖父聖子聖靈，
三位一體權柄榮耀全能的主宰，
永生上帝昔在今在以後永在。
哈利路亞，榮耀歸神。

哈哈，哈哈，我們又再相會，

哈哈，哈哈，我們多麼快樂，

我們來學習

耶穌所賜一切的恩愛，

同來歌唱讚美主耶穌。

你的信實與慈愛

1. 你的信實與慈愛,我們知道,
難宣的喜樂,摸到嘗到;
最親愛的救主,請你快進來,
居住在我們每人心懷.

3. 我現在全知道,你的能力,
遠超過我們所想所求;
因著你的愛子,教會得恩承,
榮耀的成就直到永恆.

2. 但願你的力量充滿我心,
張開我心靈,完全湧進;
所賜下難測度,豐富的恩典,
是何等何等長闊高深.

主啊我獻給你

撒該

1. 主啊，我心靈獻給你。

離開了你啊，我別無安息處，
主啊，我心靈獻給你。

2. 主啊，我生命獻給你。

為你而喪失，我才能真得著，
主啊，我生命獻給你。

3. 主啊，我全人獻給你。

在你的手中，我任憑你使用，
主啊，我全人獻給你。

(誦) 耶穌進了耶利哥，正經過的
時候，有一個人名叫撒該，作稅吏
長是個財主

矮矮的撒該呀！想要看耶穌；

許多人擠在一起，想看沒法子。

人矮的真會想爬到大樹上，

(誦) 耶穌說：撒該快下來

我要住你家。

矮矮的撒該呀！就急忙下來，
歡歡喜喜真樂意接待主耶穌，
人矮的真謙卑對主耶穌說：

感謝耶穌

(誦) 主啊！我將我所有的一半給窮人，我若訛詐了誰，就還他四倍。

(誦) 撒該就照樣去做矮矮的撒該呀！

有真心悔改，

(誦) 他有真心地悔改。

他心中充滿喜樂把心門打開。

(誦) 把心門打開。

人矮的真幸福。耶穌對他說：

(誦) 今天救恩到這家

因為他是亞伯拉罕的子孫，

人子來，為要尋找拯救失喪的人。

矮矮的人名叫撒該。

(誦) 撒該

1. 感謝感謝耶穌 (x2)

感謝感謝耶穌我救主

2. 信靠信靠耶穌 (x2)

信靠信靠耶穌我救主

3. 讚美讚美耶穌 (x2)

讚美讚美耶穌我救主

哈利路亞，阿們。

勿慮衣食

(誦)耶穌又對門徒說，
所以我告訴你們...

副歌：

不要為生命憂慮，
不要為身體憂慮，
吃什麼穿什麼。
因為生命勝過飲食，
因為身體勝過衣裳。

你們想烏鴉，也不種也不收，
沒有倉又沒有庫，
上帝尚且養活牠們。
你們比飛鳥是何等的寶貴。

你們看百合花，
也不勞苦，也不紡線，
所羅門極榮華的時候，
他所穿的不如這一朵，
不如這一朵百合花。

(副歌)

(誦)野地的草，野地的花，
今天還在，明天丟在爐裡，

雖然這樣，
我們的天父還給它妝飾，
何況是你們這小信的人。

你們所需要的事，
你們的天父已知道，
先求他的國，
這些東西就會賜給你，
天父願意把天國賜給你。

(副歌)

(誦)所以何必為生命憂慮，
只要先求神的國，
這些東西必加給你們了。

我要歌頌我神

我要歌頌我神
我要感謝我神
我要敬拜我神

我要愛你我神
我要歌頌你我神
我要感謝你我神
我要敬拜你我神

我要愛你我神，我要歌頌你我神。

我愛主耶穌

(誦)耶穌對西門彼得說：約翰的兒子西門，你愛我比這些更深嗎？彼得說：主阿，是的。你知道我愛你。

耶穌對他說：你餵養我的小羊。耶穌第二次又對他說：約翰的兒子西門，你愛我嗎？彼得說：主阿，是的，你知道我愛你。耶穌說：你牧養我的羊。第三次對他說：約翰的兒子西門，你愛我嗎？

彼得因為耶穌第三次對他說，"你愛我嗎？"就憂愁，對耶穌說：主阿，你是無所不知的，你知道我愛你。耶穌說，你餵養我的羊。

你愛耶穌嗎？

我愛主耶穌深在我心中。

(誦)保羅和西拉傳福音，被下在監裡，囑咐禁卒嚴緊看守著。約在半夜，保羅和西拉，禱告唱詩讚美上帝，忽然地大震動，監門全開，眾囚犯的鎖鍊也都鬆開了。禁卒就非常害怕，跪在保羅西拉面前說：二位先生，我當怎樣行才可以得救？

他們說：當信主耶穌，你和你一家都必得救。

你信耶穌嗎？

箴言歌

我信主耶穌深在我心中。

(誦)我在你門外，久叩門等待，只望
你開心門，快讓我進來。你若聽我
慈聲，心門打開，我和你同坐席，
其甘美永在。

你讓耶穌進入你心中嗎？

我請主耶穌進入我心中。

敬畏耶和華，
是智慧的開端。
認識至聖者，
便是聰明。

你要專心仰賴耶和華，
不可倚靠自己的聰明。
在你一切所行的事上，
都要認定祂，
祂必指引你的路。

~~~~~ 平安夜歌 ~~~~~

平安夜，聖善夜，
萬暗中，光華射，
照著聖母也照著聖嬰，
多少慈祥，也多少天真，
靜享天賜安眠，靜享天賜安眠。

平安夜，聖善夜，
神子愛，光皎潔，
救贖宏恩的黎明來到，
聖容發出來榮光普照。
耶穌我主降生，
耶穌我主降生。

平安夜，聖善夜，牧羊人在曠野，
忽然看見了天上光華，
聽見天軍唱哈利路亞，
救主今夜降生！救主今夜降生！

我是主小羊

1. 耶穌給我好媽媽，
耶穌給我好爸爸，
我們一家很快樂，
因祂愛我我愛祂。

2. 我要謝謝主耶穌，
做我朋友同玩耍，
白天晚上我不怕，
遇到困難都找祂。

3. 我要學主做小孩，
順從父母又學乖，
講話誠實幫助人，
所有小孩我當愛。

副歌：
我是小羊主寶貝，
主的寶貝主照顧，
我要聽從祂的話，
做祂小羊真幸福。

主啊我跟你走

1. 我的手已扶犁，
再也呀不回頭，
或甘或苦不變心，
主啊我跟你走。

副歌：
我主你有那生命之道，
不跟從你噢，我還能跟誰走。
主啊！主啊！或甘或苦不變心，
主啊我跟你走。

2. 狐狸它有個洞，
飛鳥它有個窩，
人子我主在地上，
祂無處去枕首。
(副歌)

3. 若有人跟隨主
就當將名利丟，
天天背起十字架，
捨己呀跟祂走。
(副歌)

你們都要讚美

你們都要讚美主耶穌基督
你們都要感謝主天上君王
你們都要祂救贖恩典
因祂為我們死罪得赦免
當讚美耶穌我的救主
當感謝耶穌將我救贖
你們都要跟從祂的腳步

八福歌

2. 主耶穌說：

1. 主耶穌說：虛心的人有福了！

因為天國是為他們預備的。

哀慟的人有福了！

因為他們必得安慰。

溫柔的人有福了！

因為他們必承受地土。

饑渴慕義的人有福，

因為他們必得飽足。

憐恤的人有福了！

因為他們必蒙憐恤。

清心的人有福了！

因為他們必得見上帝。

使人和睦的人有福了！

必得稱為神的兒子。

為義受逼的人有福，

因為天國是他們的。

主是葡萄樹

1. 主是葡萄樹，我們是枝子，
枝子連在葡萄樹。
我們若常在主的裡面，
就能結出豐盛的果子。哎喲！

若是離了主，
我們甚麼都不能，
枝子不能做什麼。
主是葡萄樹，我們是枝子，
在主裡結豐盛的果子。

2. 你們要常常在我的裡面，
我的話也在你裡面，
凡是你們心裡願意，
祈求就給你成就。哎喲！
常在主裡面多多結果子，
我的父因此得榮耀。
你們結果子，豐盛的果子，
也就是父的門徒。

願上帝看顧保護你

願上帝看顧保護你，
無論你往何處去，
你必找到充滿盼望，
心充滿歡喜。

但願你的難處消退，
你的幸運多十倍。
願上帝看顧保護直到再相會。

你的腳步如日高昇，
仰望上帝光明前程；
在那藍天的雲霧當中，
顯出光芒滿天空。

甜蜜的明天在你夢中，
幸福的將來永跟隨，
願上帝看顧保護直到再相會。

葉志明 簡介

鼓浪嶼人，旅居馬尼拉，現遷居西澳柏斯。獲美國普林斯敦魏斯曼斯特學院音樂碩士，主修合唱指揮學、聲樂。馬尼拉聯合教會榮譽指揮。一九八二年擔任匈牙利國際合唱比賽評判員。曾獲得菲律賓文化中心全國青少年音樂比賽發起人獎牌。前任世界華人基督教聖樂促進會理事長。西澳大學音樂院國際音樂教育資料研究中心之研究顧問。其著作有：中國音樂理論新解，聖歌合唱指揮法，看譜唱音二十七課，讓兒童歡樂歌唱，成長中的歌聲，看譜唱調八十四課。作曲方面有：長詠曲十架七言，讓小孩前來，主是我亮光，主的愛(獨唱歌曲集)，聖誕故事(編曲，兒童詩班與聖景)，金鑰匙(閩南語聖歌劇)，以斯貼(閩南語/華語聖歌劇)，閩南聖詩增訂本(編)。他現任“華夏聖詩”主編，頌音詩歌基金公司創辦人。推出聖詩伴奏器，製作聖詩錄像帶及 VCD 等。

David Chi-Beng Yap

A native of Kulangyu, China, who later migrated to Manila, and is presently residing in Perth, Western Australia. He obtained his Master's degree in Music from the Westminster Choir College – USA, major in choral conducting and voice. He is Conductor Emeritus of the Union Church of Manila; served as the panel of Judges at the International Bartok Choral Competition in 1982 Debrecin, Hungary; was awarded the founder's plaque by the Cultural Center of the Philippines National Music Competition for Young Artists; was past president of The World Church Music Association. In Perth, he was the research adviser of the Frank Callaway International Resource Centre for Music Education at the University of Australia. His publications include Chinese Amoy Hymnal (edited); A New Theory of the Chinese Music; Basic Choral Conducting; 27 Lessons on Solfeegio; Let the Children Sing Joyfully; The Growing Voice; 84 Lessons on Sight Singing. Among his compositions include: Cantata: The Seven Last Words of Christ; Let the Children Come Near; The Lord is My Light (Anthem book); The Love of God (A collection of solo pieces); The Christmas Story (edited); The Golden Key (Amoy Sacred Operetta); Ester (Amoy/Mandarin Sacred Operetta). At present, he is the editor of Hua Xia Chinese Hymnal. He is the Founder of Song-In Hymnmaster Foundation Inc.; introduced Hymnmaster and produced hymn video and VCD.